



Ref.: 502040004

ES SIERRA CALADORA INALÁMBRICA 20V

EN CORDLESS JIG SAW 20V

FR SCIE SAUTEUSE SANS FIL 20V

PT SERRA DE VAIVÉM SEM FIO 20V



Referencia / Item	Potencia / Power	Batería / Battery	Corte bise- lado / Bevel angle	Ajuste de péndulo / Pen- dulum setting	CPM	Voltaje / Voltage	Hz./ Hz.
502040004	530W	2000mAh Li-Ion Recargable	0-45°	4	0-2700	230V	50Hz.

PRECAUCIONES SEGURIDAD

ÁREA DE TRABAJO

1. Mantener limpia y bien iluminada el área de trabajo. El desorden y una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

2. No utilizar la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

3. Mantener alejados a los niños y otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.

Una distracción puede hacer perder el control sobre la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

1. Cuidar el cable de corriente. Nunca usar el cable para transportar la herramienta. Alejar el cable del calor, aceite, formas puntiagudas.

2. Una herramienta a batería, integrada o separada, deben ser cargadas solo con el cargador específico para ésta. Usar tanto un cargador no adecuado para la batería u otra batería puede conllevar riesgo de incendio.

SEGURIDAD PERSONAL

1. Estar atento a lo que se hace y emplear la herramienta eléctrica con prudencia. No utilizar la herramienta eléctrica si se está

cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos. El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocar serias lesiones.

2. Llevar puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No llevar vestidos anchos ni joyas. Mantener el pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles. La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

3. Evitar una puesta en marcha accidental de la herramienta. Comprobar que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta. Transportar la herramienta eléctrica

con el dedo sobre el interruptor o enchufarla con el interruptor encendido puede provocar accidentes.

4. Ser precavido. Mantener un apoyo firme sobre el suelo y conservar el equilibrio en todo momento. Ello permite controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

5. Usar equipo de seguridad. Usar gafas de protección, mascarilla antipolvo, zapatillas de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva para las condiciones apropiadas.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA

1. Usar abrazaderas u otras formas prácticas para asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Es inestable sostener la pieza de trabajo con la mano o contra el cuerpo por lo que puede provocar la pérdida de control.

2. No forzar la herramienta eléctrica. Usar la herramienta eléctrica correcta para el trabajo a realizar. Con la herramienta eléctrica adecuada se podrá trabajar mejor y más seguro a la velocidad para la que está diseñada.

3. No utilizar herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.

Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben repararse.

4. Guardar las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso. Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.

5. Mantener las herramientas de corte limpias y afiladas. Las herramientas de corte con un mantenimiento correcto tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.

6. Verificar la desalienación, atascamiento de las piezas móviles, la rotura de las piezas o cualquiera otra condición que pueda

afectar al funcionamiento de la herramienta. Si está dañada, repararla ya que varios accidentes son causados por herramientas con un mal mantenimiento.

7. Usar solo los accesorios proporcionados. Otros accesorios pueden no ser adecuados para esta herramienta y pueden crear un riesgo de lesiones.

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

1. Sujetar la herramienta eléctrica únicamente por las empuñaduras aisladas al realizar trabajos en los que la herramienta de corte pueda tocar cables eléctricos ocultos o su propio cable. El contacto con cables de corriente puede hacer que las partes metálicas

al descubierto de la herramienta eléctrica provoquen una descarga al usuario.

2. No tocar las partes móviles de la herramienta. Dejar que los accesorios (brocas, cuchillas...) se enfríen antes de tocarlos. Durante su uso pueden calentarse mucho y llegar a quemar.

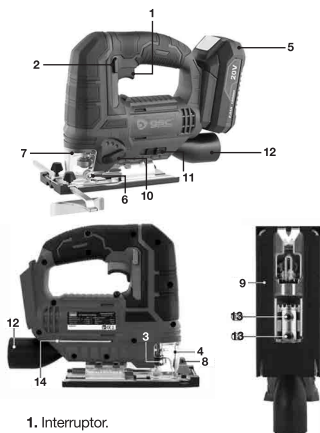
3. Usar siempre gafas protectoras cuando se use herramientas eléctricas. Usar máscara facial en ambientes polvorientos.

ADVERTENCIA: Toda la utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futuras referencias.

PARTES



1. Interruptor.
2. Botón de seguridad.
3. Abrazadera de cuchilla de cambio rápido.
4. Protector de la hoja.
5. Batería 20V Li-ion.
6. Rodillo de soporte de la hoja.
7. Luz LED.
8. Perillas de bloqueo de guías paralelas.
9. Base.
10. Ajuste de velocidad orbital / pendular.
11. Interruptor de soplado / extracción polvo.
12. Salida de extracción de polvo.
13. Pernos de bloqueo de ajuste de corte bisel.
14. Almacenamiento de llaves.



PRECAUCIÓN!

Se debe usar una máscara antipolvo correctamente ajustada, adecuada para la actividad y de acuerdo con las normas pertinentes.

Tomar las precauciones oportunas para limpiar los desechos que se generan al usar la herramienta.

Usar siempre gafas de protección.

Después del uso, la sierra estará caliente.

COLOCACIÓN Y EXTRACCIÓN BATERÍA

Para colocarla, deslizar la batería hasta que encaje.

Para quitarla, mantener presionado el botón de liberación de la batería (A) y sacar la batería.



REVISAR CARGA BATERÍA

Presionar el botón de indicador de la batería.



La carga está representada por 3 luces LED. Cuando la batería esté cargada al 100% se iluminarán las 3 luces.

INDICADOR BATERÍA LED	CAPACIDAD
3 x LEDs	>70%
2 x LEDs	<70%
1 x LEDs	<50% Cargar batería!

CARGAR LA BATERÍA

La batería sale de la fábrica con un poco de carga, por lo que la batería debe cargarse completamente antes de usarla por primera vez.

El cargador tiene una lámpara indicadora (C). Mientras carga, se ilumina una luz roja; cuando ya este cargada completamente, se iluminará una luz verde.



Deslizar la batería en el cargador, tal como muestra la siguiente imagen.



Conectar el cargador a la corriente. La luz roja se encenderá.

El cargador puede calentarse y zumbiar ligeramente mientras carga, esto es normal y no indica ningún fallo.

Cuando se ilumine la luz verde, la carga se habrá completado. Retirar la batería del cargador y desconectar el cargador de la corriente.

COLOCACIÓN / REEMPLAZO SIERRAS

La sierra se puede usar en una gran variedad de aplicaciones, por lo que la elección de la hoja correcta es importante.

- Cuando ya esté situada en el lugar correcto, deslizar la protección contra el polvo. (3.1)
- Girar y sostener la abrazadera (3).
- Deslizar la sierra con los dientes hacia fuera, hacia arriba en la abrazadera (3)
- Soltar la abrazadera y bloquear la hoja.



NOTA: Esta sierra sólo se adapta a hojas de bayoneta.

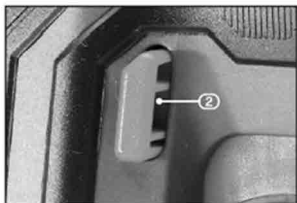
(Las sierras se venden por separado)

FUNCIONAMIENTO INTERRUPTOR

El interruptor (1) está situado junto al botón de seguridad (2) por lo que no es posible poner en marcha la sierra por accidente.



Presionar el botón de seguridad (2) y el interruptor (1) al mismo tiempo.



Durante su uso, llevar protección para los oídos.

¡PRECAUCION!

La hoja de sierra puede seguir moviéndose durante unos segundos después de soltar el interruptor.

IMPORTANTE

Este dispositivo se puede manipular con una sola mano, pero por seguridad se recomienda mantener ambas manos en la máquina durante su uso.

NOTA

Aplicar presión sobre la cuchilla puede sobrecargar el motor y provocar daños.

- Durante su uso, asegurarse de que la base este apoyada sobre la pieza de trabajo.
- Cuando se corte metal, se recomienda esparcir unas gotas de aceite en la línea de corte.
- Los materiales a cortar, siempre deben apoyarse en superficies estables y horizontales.
- Cuando las piezas de trabajo sean pequeñas, deben sujetarse firmemente para que no se muevan, utilizar, por ejemplo, unas abrazaderas para que permanezcan en su posición.

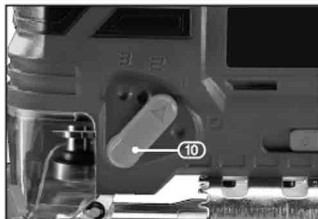
AJUSTE ORBITAL / PENDULAR

La acción pendular actúa en la parte trasera de la hoja para ayudar al rendimiento y la velocidad de corte.

Los 3 ajustes proporcionan cortes más rápidos y eficientes en una variedad de materiales de madera y plástico / PVC.

Girar el ajuste orbital/péndulo (10) para activar el ajuste deseado.

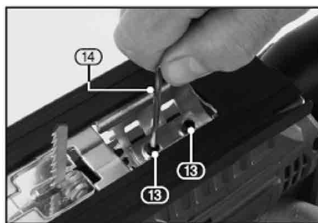
- **Posición 1:** Velocidad de corte más lenta con un acabado suave.
- **Posición 2:** Velocidad de corte media.
- **Posición 3:** Velocidad de corte más rápido con un acabado más rudo.



CORTE EN ÁNGULO / BISEL

Para hacer cortes en bisel, la base se puede ajustar hasta 45° en cualquier dirección.

1. Usar la llave suministrada (14) para aflojar los tornillos del casquillo (13).
2. Deslizar la base (10) hacia atrás para desactivar el ajuste actual.



NOTA

Si se utiliza la sierra de vaivén junto con una guía paralela, se debe retirar para realizar el paso anterior.

- Inclinar la base al ángulo deseado $\pm 15^\circ / 30^\circ / 45^\circ$.
- Deslizar la base (9) hacia delante para activar el ajuste.
- Apretar los tornillos del casquillo (13).

GUÍA PARALELA

Si el material a cortar tiene un borde recto, se puede utilizar una guía paralela para seguir el borde recto.

- Pasar la guía paralela por los puntos de la base.
- Apretar las dos perillas de bloqueo de la guía paralela (8) para asegurar la guía firmemente.

Hacer un corte previo en un trozo de madera antes de realizar cualquier corte y ajustar en consecuencia.

NOTA

Cuando no esté en uso, apretar los tornillos (8) para evitar que vibren y se pierdan.

ELIMINACIÓN DE POLVO

La inhalación de partículas de polvo, puede ser perjudicial para la salud. La salida de extracción de polvo (12) debe estar conectada a un dispositivo de extracción de polvo.

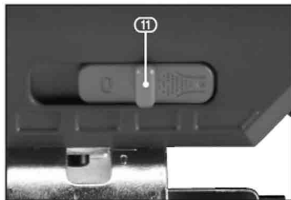
NOTA

Debido al diámetro de salida, puede ser que se necesite adaptar el tamaño.



Cuando se usa la sierra con la extracción conectada, el interruptor (11) debe estar en la posición avanzada; esto abre un canal para que el aire extraído pueda salir del área de la hoja manteniendo visibles las líneas de corte marcadas.

Si se desea usar la herramienta sin la extracción conectada, colocar el interruptor en la posición trasera; esto hace que el aire del motor salga cerca de la línea de corte para realizar la misma función de limpiar en cualquier línea de corte marcada.

**¡PRECAUCIÓN!**

El polvo de madera, incluido las partículas y las fibras, etc. son perjudiciales para la salud. Puede afectar a la nariz, el sistema respiratorio y la piel.

Por ejemplo, las piezas de fibra de densidad media que contienen formaldehído es un carcinógeno conocido. Además de las medidas anteriores, se debe usar una máscara antipolvo correctamente ajustada, adecuada para la actividad y de acuerdo con la norma correspondiente. Para actividades laborales que impliquen exposición a polvo fino de madera, se debe utilizar una máscara con una clasificación mínima de FFP2.

LUZ LED

La luz LED (7) se ilumina cuando se presiona el gatillo interruptor.



PRECAUTIONS SECURITY

WORK AREA

- 1.** Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- 2.** Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- 3.** Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- 1.** Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tool.

Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords may create a fire.

- 2.** A battery operated tool with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.

PERSONAL SAFETY

- 1.** Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence

of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

2. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

3. Avoid accidental starting. Be sure switch is in the locked or off position before inserting batter pack. Carrying tools with your finger on the switch invites accidents.

4. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enable

better control of the tool in unexpected situations.

5. Use safety equipment. Always wear eye protection, dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

POWER TOOL USE AND CARE

1. Use clamps or other practical ways to secure and support the work piece to a stable platform. Holding the work piece by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.

2. Do not force tool. Use the correct tool for your application. The correct tool will

do the job better and safer at the rate for which it is designed.

3. Do not use tool if switch does not turn it on or off. A tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

4. Store idle tools out of reach of children and other untrained persons. Tools are dangerous in the hands of untrained users.

5. Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean.

Properly maintained tools with sharp cutting edge are less likely to bind and are easier to control.

6. Check for misalignment or binding of moving parts,

breakage of parts and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.

7. Use only accessories that are supplied with your model. Other accessories that may not be suitable for this tool and may create a risk of injury when used.

SPECIFIC SAFETY RULES

1. Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.

2. Keep hands clear of moving parts.

3. Do not touch moving parts.

Allow the power tool accessories (bit and blades etc.) to cool before touching them.

They can become extremely hot during use and can burn your skin.

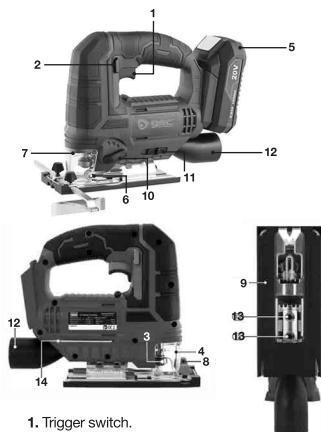
4. Always wear protective safety glasses when operating power tools. Wear a face mask when environment is dusty.

WARNING: Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

INTRODUCTION

Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

PARTS



1. Trigger switch.
2. Safety release button.
3. Quick change blade clamp.
4. Blade guard.
5. 20V Li-ion battery.
6. Blade support roller.
7. LED light.
8. Parallel guide locking knobs.
9. Base plate.
10. Orbital / pendulum speed adjustment switch.
11. Dust blow/extraction switch.
12. Dust extraction outlet.
13. Bevel cutting adjustment locking bolts.
14. Hex. key storage location.



PRECAUCIÓN!

Se debe usar una máscara antipolvo correctamente ajustada, adecuada para la actividad y de acuerdo con las normas pertinentes.

Tomar las precauciones oportunas para limpiar los desechos que se generan al usar la herramienta.

Usar siempre gafas de protección.

Después del uso, la sierra estará caliente.

BATTERY FITTING & REMOVING

Slide the battery into the handle until it engages.

To remove the battery, hold down the battery release button (A) and pull the battery out of the handle.



CHECKING THE BATTERY STATUS

Press the battery charge level indicator button.



The charge level is represented by three LEDs
When the battery is fully charged all three LEDs light up.

LED BATTERY STATUS	CAPACITY
3 x LEDs	>70%
2 x LEDs	<70%
1 x LEDs	<50% Charge battery!

CHARGING THE BATTERY

The battery is only lightly charged when it leaves the factory. The battery must be fully charged before the tool is used for the first time.

The charger is equipped with charging indicator lamp (C). During charging the indicator light will light up red. After completion of charging, the light turns green.



Slide the battery onto the charger.



Connect the charger to a suitable main socket. The red charging light comes on.

The charger may become warm and buzz slightly during charging. This is normal and does not indicate a fault.

The charging indicator light turns green to indicate that charging is completed. Remove the battery from the charger and disconnect the charger from the main socket after charging.

BLADE INSTALLATION & REPLACEMENT

A jigsaw can be used for a variety of applications so the correct blade choice is important.

- If already in place, slide off the clear plastic dust guard (3.1).

- Twist and hold the quick change blade clamp (3).

- Slide the blade up into the blade clamp with the teeth facing forward (3).

- Release the quick-change blade clamp to hold and lock the blade in place.



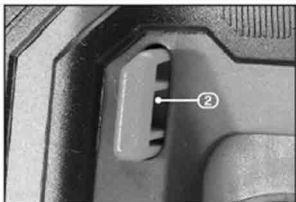
NOTE: This jigsaw will only fit bayonet blades.
(Blades sold separately)

TRIGGER SWITCH OPERATION

The trigger switch (1) is operated in conjunction with a safety release button (2) so that it is not possible to start the orbital jigsaw by accident.



Press the safety button (2) and depress the trigger switch (1) at the same time.



Always wear ear defenders during use.

CAUTION!

The saw blade may continue moving for a couple of seconds after the switch is released.

IMPORTANT

Due to the shape of the body, these machines can be operated with only one hand, but for reasons of safety it is strongly advised to keep both hands on the machine during use.

NOTE

Applying pressure on the blade can overload the motor and result in damage.

- During cutting operations, make sure that the base is always resting on the workpiece.
- When cutting metal, it is advised to spread a few drops of oil on the cutting line.
- Sheets should always be rested on sufficient stable supports.
- Small workpieces should be securely clamped in order that they remain in position during working operations, for example; fix in position with a clamp.

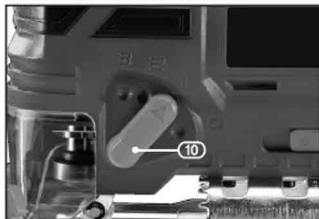
ORBITAL / PENDULUM ADJUSTMENT

The pendulum action acts on the rear of the blade to aid cutting performance and speed.

The 3 adjustable settings provide faster and more efficient cutting actions across a range of timber and plastic / PVC materials.

Rotate the orbital / pendulum adjustment switch (10) to activate the required setting.

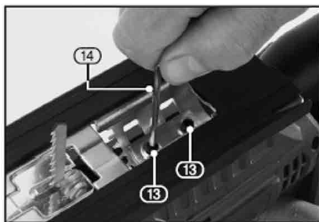
- **Position 1:** A slower cutting speed resulting in a smoother finish cut.
- **Position 2:** Applies a medium amount of pendulum action.
- **Position 3:** A faster cut but with the roughest finish.



ANGLED / BEVEL CUTTING

For making bevel cuts the base can be adjusted up to 45° in either direction.

1. Using the supplied hex. key (14) loosen the 2 x 3mm hex. socket bolts (13).
2. Slide the base plate (10) backwards to disengage the current setting.



NOTE

If using the jigsaw in conjunction with a parallel guide, it must be removed to carry out the above step.

- Tilt the base to the required angle $\pm 15^\circ / 30^\circ / 45^\circ$.
- Slide the base plate (9) forward to engage the setting.
- Tighten the socket bolts (13).

PARALLEL GUIDE

If the material to be cut has a straight edge, a parallel guide can be used as an aid to track the straight edge.

- Pass the parallel guide through the points in the base.
- Tighten the two parallel guide locking knobs (8) to secure the guide firmly.

Make a test cut on a scrap piece of timber prior to making any cuts on the work piece and adjust accordingly.

NOTE

When not in use, tighten bolts (8) to prevent them vibrating loose and getting lost.

DUST BLOW / EXTRACTION

Inhalation of dust particles can be detrimental to health. The dust extraction outlet (12) must be connected with a dust extraction machine.

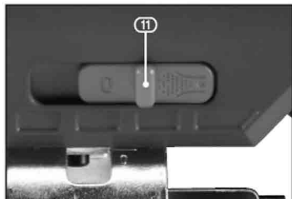
NOTE

Due to the outlet diameter, a size adaptation may be necessary.



When using the saw with connected extraction the switch (11) must be in the forward most position, this opens a channel, so the extracted air can extract from the blade area keeping any marked cut lines visible.

If you must use the machine without extraction, put the slider in the rear most position, this causes the air from the motor to exit near the cut line to perform the same function of clearing sawdust away from any marked cutting lines.

**WARNING!**

All wood dust, including dust from composites like chipboards and fibre boards etc., is hazardous to health.

For example, medium density fibreboard which contains formaldehyde is a known carcinogen. In addition to the above measures a correctly fitted dust mask, suitable for the activity and in accordance to the relevant standard, must be worn. For work activities involving exposure to fine wood dust a mask rated to at least FFP2 should be used.

LED LIGHT

The LED light (7) illuminates when the switch trigger is depressed to aid cutting of the workpiece.



PRÉCAUTIONS DE SECURITÉ

ZONE DE TRAVAIL

- 1.** Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Le désordre et le mauvais éclairage dans les zones de travail peuvent causer des accidents.
- 2.** N'utilisez pas l'outil électrique dans un environnement à risque d'explosion où l'on trouve des combustibles liquides, des gaz ou des matières en poudre. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les matériaux en poudre ou les vapeurs.
- 3.** Gardez les enfants et les autres à l'écart de la zone de travail lorsque vous utilisez l'outil électrique.

Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- 1.** Prenez soin du cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le câble pour transporter l'outil. Loin ducâble-thermique, de l'huile, des formes pointues.
 - 2.** Un outil contenant une batterie ou séparé ne doit être chargé qu'avec le chargeur qui lui est propre. L'utilisation d'un chargeur qui ne convient pas à la batterie ou à une autre batterie peut entraîner un risque d'incendie.
- ### **SÉCURITÉ PERSONNELLE**
- 1.** Soyez attentif à ce qui est fait et utilisez l'outil électrique à bon escient. . N'utilisez pas l'outil électrique si

vous êtes fatigué, ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou des médicaments. Le défaut d'être vigilant lors de l'utilisation d'un outil électrique peut causer des blessures graves.

2. Portez des vêtements de travail appropriés. Ne portez pas de robes larges ou de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être accrochés avec des pièces mobiles.

3. Évitez la mise en service accidentelle de l'outil. Vérifiez que l'interrupteur est hors position avant de brancher l'outil. Transporter

l'outil électrique avec votre doigt sur l'interrupteur ou le brancher avec l'interrupteur allumé peut causer des accidents.

4. Soyez prudent. Maintenez un soutien ferme sur le terrain et maintenez l'équilibre en tout temps. Cela vous permet de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.

5. Utilisez de l'équipement de sécurité. Portez des lunettes de protection, un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive pour les conditions appropriées.

UTILISATION ET SOIN DE L'OUTIL

1. Utilisez des pinces ou d'autres moyens pratiques pour sécuriser et soutenir la pièce sur une plate-forme stable. Il est instable de tenir la pièce avec votre main ou contre le corps afin qu'elle puisse causer une perte de contrôle.

2. Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez le bon outil électrique pour le travail à faire. Avec le bon outil électrique, vous pouvez travailler mieux et plus sûr à la vitesse pour laquelle il est conçu.

3. N'utilisez pas d'outils électriques avec un interrupteur défectueux. Les outils électriques qui ne peuvent pas être

connectés ou déconnectés sont dangereux et doivent être réparés.

4. Gardez les outils électriques hors de la portée des enfants et des personnes qui ne sont pas familiers avec leur utilisation. Les outils électriques utilisés par les personnes inexpérimentées sont dangereux.

5. Gardez les outils de coupe propres et pointus. Les outils de coupe avec un entretien adéquat sont moins susceptibles d'être bloqués et plus faciles à contrôler.

6. Vérifiez le désalignement, les pièces mobiles bloquées, la rupture des pièces ou toute autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, réparez-le car

plusieurs accidents sont causés par des outils mal entretenus.

7. N'utilisez que les accessoires fournis. D'autres accessoires peuvent ne pas convenir à cet outil et peuvent créer un risque de blessure.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

1. Tenez l'outil électrique uniquement par des poignées isolées lorsque vous effectuez des travaux où l'outil de coupe peut toucher des câbles électriques cachés ou son propre câble. Le contact avec les câbles actuels peut provoquer une décharge pour l'utilisateur des pièces métalliques exposées de l'outil électrique.

2. Ne touchez pas aux parties mobiles de l'outil. Laissez refroidir les accessoires (bits, lames...) avant de les toucher. Pendant l'utilisation, ils peuvent devenir très chauds et brûler.

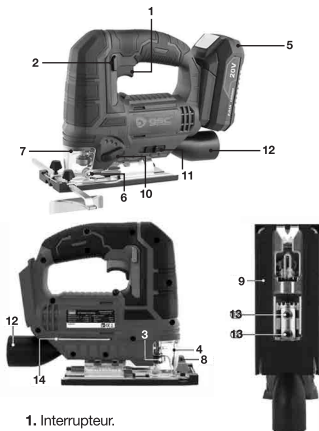
3. Usar siempre gafas protectoras cuando se use herramientas eléctricas. Usar máscara facial en ambientes polvorientos.

ATTENTION Toute utilisation inadéquate, ou en désaccord avec les instructions d'usage, peut comporter un danger, annulant la garantie et la responsabilité du fabricant.

INTRODUCTION

Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

PIÈCES



1. Interrupteur.
2. Bouton de sécurité.
3. Pince à lame à changement rapide.
4. Protecteur de lame.
5. Batterie Li-Ion 20V.
6. Rouleau de soutien de lame.
7. Lumière LED.
8. Verrouillage de guidage de guidage parallèles.
9. Base.
10. Justeune vitesse orbitale/pendulaire.
11. Interrupteur à souffler/extraction de poussière.
12. Sortie d'extraction de poussière.
13. Verrouillage de réglage de coupe biseauté.
14. Stockage de clés.



ATTENTION!

Il convient de porter un masque anti-poussière bien ajusté, adapté à l'activité et conforme aux normes en vigueur.

Prenez les précautions nécessaires pour les nettoyer.

Portez toujours des lunettes de protection.

Après utilisation, le scie sauteuse sera chaud.

COLOCACIÓN Y EXTRACCIÓN BATERIA

Placer et enlever la batterie.

Faites glisser la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Pour l'enlever, appuyez sur et maintenez le bouton de libération de la batterie (A) et retirez la batterie.



LA CHARGE DE LA BATTERIE

Appuyez sur le bouton indicateur de batterie.



La charge est représentée par 3 leds. Lorsque la batterie est chargée à 100%, les 3 lumières s'allument.

INDICATEUR BATTERIE LED	CAPACITÉ
3 x LEDs	>70%
2 x LEDs	<70%
1 x LEDs	<50% Charger la batterie!

CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie quitte l'usine avec un peu de charge, de sorte que la batterie doit être entièrement chargée avant de l'utiliser pour la première fois.

Le chargeur a une lampe indicateur (C). Pendant la charge, un feu rouge s'allume; lorsqu'il est déjà complètement chargé, un feu vert s'allume.



Faites glisser la batterie dans le chargeur, comme indiqué dans l'image suivante.



Connectez le chargeur à la puissance. Le feu rouge s'allume.

Le chargeur peut chauffer et bourdonner légèrement pendant la charge, c'est normal et n'indique aucune défaillance.

Lorsque le feu vert s'allume, la charge est terminée. Retirez la batterie du chargeur et déconnectez le chargeur de la puissance.

PLACE ET REMPLACEMENT DES SIERRAS

La scie peut être utilisée dans une variété d'applications, donc le choix de la bonne lame est important.

- Lorsque vous êtes déjà au bon endroit, faites glisser la protection contre la poussière (3.1).
- Faire pivoter et tenir la pince (3).
- Faites glisser la scie avec vos dents, vers le haut sur la pince (3).
- Relâchez la pince et verrouillez la lame.



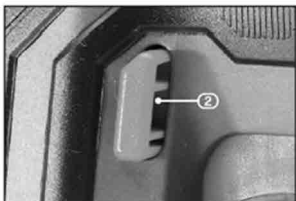
REMARQUE: Ne s'adapte qu'aux feuilles de baïonnette.
(Scies vendues séparément)

OPÉRATION SWITCH

L'interrupteur (1) est situé à côté du bouton de sécurité (2) de sorte qu'il n'est pas possible de démarrer la scie par accident.



Appuyez sur le bouton de sécurité (2) et changez (1) en même temps.



Pendant l'utilisation, portez une protection de l'oreille.

MISE EN GARDE!

La lame de scie peut continuer à se déplacer pendant quelques secondes après avoir libéré l'interrupteur.

IMPORTANT

Cet appareil peut être manipulé d'une seule main, mais pour plus de sécurité, il est recommandé de garder les deux mains sur la machine pendant l'utilisation.

REMARQUE

L'application de pression sur la lame peut surcharger le moteur et causer des dommages.

- Pendant l'utilisation, assurez-vous que la base repose sur la pièce de travail.
- Lors de la coupe du métal, il est recommandé de répandre quelques gouttes d'huile sur la ligne de coupe.
- Les matériaux à couper doivent toujours être supportés sur des surfaces stables et horizontales.
- Lorsque les pièces sont petites, elles doivent être fermement attachées afin qu'elles ne bougent pas, utilisent, par exemple, des pinces pour rester en position.

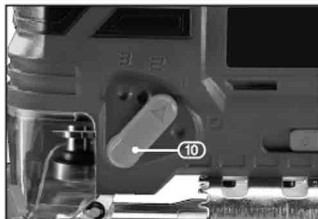
RÉGLAGE ORBITAL/PENDULE

L'action pendulaire agit à l'arrière de la lame pour faciliter la performance et la vitesse de coupe.

Les 3 réglages offrent des coupes plus rapides et plus efficaces dans une variété de matériaux en bois et en plastique / PVC.

Faites pivoter l'ajustement orbital / pendule (10) pour activer le réglage désiré

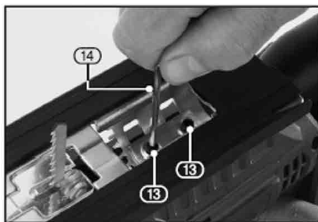
- **Position 1:** Vitesse de coupe plus lente avec une finition douce.
- **Position 2:** Vitesse moyenne de coupe.
- **Position 3:** Vitesse de coupe plus rapide avec une finition plus dure.



COUPE ANGLE / BISEAU

Pour faire des coupes biseautées, la base peut être ajustée jusqu'à 45° dans n'importe quelle direction.

1. Utilisez la clé fournie (14) pour desserrer les vis de brousse (13).
2. Faites glisser la base (10) vers l'arrière pour désactiver le réglage actuel.



REMARQUE

Si la scie à balançoire est utilisée conjointement avec un guide parallèle, elle doit être enlevée pour effectuer l'étape précédente.

- Inclinez la base à l'angle désiré $\pm 15^\circ / 30^\circ / 45^\circ$.
- Faites glisser la base (9) vers l'avant pour activer le réglage.
- Serrer les vis de brousse (13).

GUIDE PARALLÈLE

Si le matériau à couper a un bord droit, un guide parallèle peut être utilisé pour suivre le bord droit.

- Passez le guide parallèle à travers les points de base.
- Serrez fermement les deux boutons de verrouillage du guide parallèle (8) pour fixer fermement le guide.

Pré-couper un morceau de bois avant de faire des coupes et de s'ajuster en conséquence.

REMARQUE

Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, serrez les vis (8) pour les empêcher de vibrer et de se perdre.

ÉLIMINATION DE LA POUSSIÈRE

L'inhalation de particules de poussière peut être nocive pour la santé. La prise d'extraction de poussière (12) doit être reliée à un dispositif d'extraction de poussière.

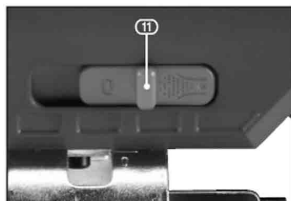
REMARQUE

En raison du diamètre de sortie, la taille peut devoir être resized.



Lorsque vous utilisez la scie avec l'extraction connectée, l'interrupteur (11) doit être en position avancée; cela ouvre un canal de sorte que l'air extrait peut laisser la zone des feuilles en gardant les lignes de coupe marquées visibles.

Si vous souhaitez utiliser l'outil sans que l'extraction ne soit connectée, placez l'interrupteur en position arrière; cela provoque l'air du moteur à sortir près de la ligne de coupe pour effectuer la même fonction de nettoyage sur n'importe quelle ligne de coupe marquée.

**AVERTISSEMENT!**

Poussière de bois ; y compris les particules et les fibres, etc. sont nocifs pour la santé. Il peut affecter le nez, le système respiratoire et la peau.

Par exemple, les parties de fibres de densité moyenne contenant du formaldéhyde sont un carcinogène connu. En plus des mesures ci-dessus, un masque antipoussière correctement ajusté doit être utilisé, adapté à l'activité et conformément à la norme correspondante. Pour les activités de travail impliquant l'exposition à la poussière de bois fin, un masque avec une cote FFP2 minimale devrait être utilisé.

LUMIÈRE LED

La lumière LED (7) s'allume lorsque la gâchette de l'interrupteur est pressée.



PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

ÁREA DE TRABALHO

1. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.

A desordem e uma iluminação deficiente nas áreas de trabalho podem provocar acidentes.

2. Não utilize a ferramenta elétrica num ambiente com perigo de explosão, no qual se encontrem combustíveis líquidos, gases ou material em pó. As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar os materiais em pó ou vapores.

3. Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas da área de trabalho quando utilizar a ferramenta elétrica.

Uma distração pode fazer perder o controlo da ferramenta.

SEGURANÇA ELÉTRICA

1. Tenha atenção ao cabo de alimentação. Nunca use o cabo para transportar a ferramenta. Afaste o cabo do calor, óleo, formas pontiagudas.

2. Uma ferramenta com bateria, integrada ou separada, deve ser carregada apenas com o carregador específico. A utilização de um carregador inadequado para a bateria ou a utilização de outra bateria podem levar ao risco de incêndio.

SEGURANÇA PESSOAL

1. Esteja atento ao que está a fazer e utilize a ferramenta elétrica com prudência. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver

cansado ou depois de consumir álcool, drogas ou medicamentos. A falta de atenção ao utilizar uma ferramenta elétrica pode provocar ferimentos graves.

2. Use roupas de trabalho adequadas. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, roupas e luvas afastados das peças móveis. A roupa solta, as joias e o cabelo comprido podem prender-se às peças em movimento.

3. Evite ligar a ferramenta acidentalmente. Verifique se o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a ferramenta. Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligá-la com o interruptor ligado pode causar acidentes.

4. Tenha cuidado. Disponha de uma base firme no chão e mantenha o equilíbrio em todos os momentos. Isto permite controlar melhor a ferramenta elétrica em caso de situação inesperada

5. Use equipamento de segurança. Use óculos de proteção, máscara antipó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auricular para as condições adequadas.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM A FERRAMENTA

1. Utilize abraçadeiras ou outras formas práticas para prender e apoiar a peça de trabalho numa plataforma estável. Segurar a peça de trabalho com a mão ou contra o corpo é instável e pode provocar a perda de controlo.

2. Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para o trabalho a realizar. Com a ferramenta elétrica adequada, pode trabalhar melhor e com mais segurança, à velocidade para a qual foi concebida.

3. Não utilize ferramentas elétricas com um interruptor defeituoso.

As ferramentas elétricas que não é possível ligar ou desligar são perigosas e devem ser reparadas.

4. Mantenha as ferramentas elétricas fora do alcance das crianças e de pessoas não familiarizadas com a sua utilização. As ferramentas elétricas utilizadas por pessoas inexperientes são perigosas.

5. Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. As ferramentas de corte com uma manutenção correta têm uma menor probabilidade de encravarem e são mais fáceis de controlar.

6. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou encravadas, a rutura das peças ou qualquer outra condição que

possa afetar o funcionamento da ferramenta. Se estiver danificada, repare-a, pois vários acidentes são provocados por ferramentas com uma má manutenção.

7. Utilize apenas os acessórios fornecidos. Outros acessórios podem não ser adequados para esta ferramenta e podem criar risco de ferimentos.

REGRAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICA

1. Segure a ferramenta elétrica apenas pelas alças isoladas ao realizar trabalhos nos quais a ferramenta de corte possa tocar em cabos elétricos ocultos ou no seu próprio cabo. O contacto com cabos com corrente pode fazer com que as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica

provoquem uma descarga no utilizador.

2. Não toque nas partes móveis da ferramenta. Deixe os acessórios (brocas, lâminas...) arrefecerem antes de tocar nos mesmos. Durante a utilização, podem aquecer muito e até queimar.

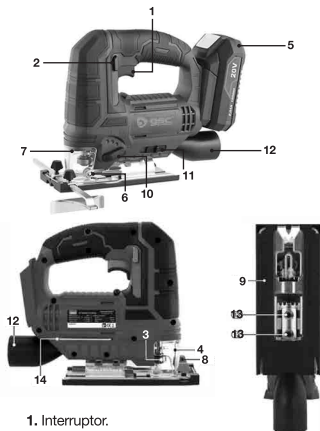
3. Sempre use óculos de proteção ao usar ferramentas elétricas. Use uma máscara facial em ambientes empoeirados.

ATENÇÃO: Todo uso inadequado ou em desacordo com as instruções de uso pode ser perigoso, anulando a garantia e a responsabilidade do fabricante.

INTRODUÇÃO

Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

PARTES



1. Interruptor.
2. Botão de segurança.
3. Abraçadeira de lâmina de troca rápida.
4. Protetor da folha.
5. Bateria 20V de íons de lítio.
6. Rolo de suporte da folha.
7. Luz LED.
8. Botões de bloqueio de guias paralelas.
9. Base.
10. Ajuste de velocidade orbital / pendular.
11. Interruptor de sopro / extração de pó.
12. Saída de extração de pó.
13. Bloqueio de ajuste de corte de bisel.
14. Armazenamento de chaves.



PRECAUÇÃO!

Deve usar-se uma máscara antipó devidamente ajustada, adequada para a atividade e de acordo com os regulamentos relevantes.

Tomar as devidas precauções para limpar os detritos gerados pela utilização da ferramenta.

Use sempre óculos de proteção.

Após a utilização, a serra fica quente.

COLOCAÇÃO / EXTRAÇÃO DA BATERIA

Deslize a bateria até que encaixe.

Para a retirar, mantenha o botão de libertação da bateria (A) pressionado e retire a bateria.



REVER A CARGA DA BATERIA

Pressione o botão do indicador da bateria.



A carga está representada por 3 luzes LED. Quando a bateria esta carregada a 100% acendem-se as 3 luzes.

INDICADOR BATERIA LED	CAPACIDADE
3 x LEDs	>70%
2 x LEDs	<70%
1 x LEDs	<50% Carga da bateria!

CARREGAR A BATERIA

A bateria sai da fábrica com um pouco de carga, pelo que deve ser completamente carregada antes de se utilizar pela primeira vez.

O carregador tem uma lâmpada indicadora (C). Enquanto carrega, acende-se uma luz vermelha; quando já estiver completamente carregada, ilumina-se uma luz verde.



Deslize a bateria para dentro do carregador, como mostra a figura abaixo.



Ligue o carregador à corrente. A luz vermelha acende-se.

O carregador pode aquecer e zumbir ligeiramente enquanto carrega, isto é normal e não indica uma avaria.

Quando a luz verde acede, a carga estará concluída. Retire a bateria do carregador e desligue o carregador da corrente.

COLOCAÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DAS SERRAS

A serra pode ser utilizada numa grande variedade de aplicações, pelo que é importante escolher a folha correta.

- Quando já estiver situada no local correto, deslize a proteção contra o pó (3.1).

- Gire e segure a abraçadeira (3).

- Deslize a serra com os dentes para fora, para cima na abraçadeira (3).

- Solte a abraçadeira e bloqueie a folha.



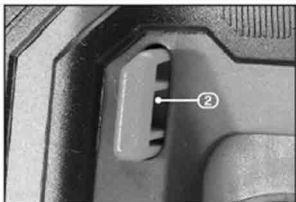
NOTA: Apenas se adapta a folhas de baioneta.
(As serras vendem-se separadamente)

FUNCIONAMENTO DO INTERRUPTOR

O interruptor (1) está situado junto ao botão de segurança (2) pelo que não é possível pôr a serra a funcionar acidentalmente.



Pressione o botão de segurança (2) e o interruptor (1) ao mesmo tempo.



Durante a sua utilização, use proteção para os ouvidos.

PRECAUÇÃO!

A folha de serra pode continuar a mover-se durante alguns segundos após soltar o interruptor.

IMPORTANTE

Este dispositivo pode ser manipulado com uma única mão, mas por segurança, recomenda-se manter ambas as mãos na máquina durante a sua utilização.

NOTA

Aplicar pressão sobre a lâmina pode sobrecarregar o motor e provocar danos.

- Durante a sua utilização, certifique-se de que a base está apoiada na peça de trabalho.
- Quando se corta metal, recomenda-se deitar umas gotas de óleo na linha de corte.
- Os materiais a cortar devem estar sempre apoiados em superfícies estáveis e horizontais.
- Quando as peças de trabalho forem pequenas, devem fixar-se firmemente para que não se movam, utilizando, por exemplo, umas abraçadeiras para que permaneçam na sua posição.

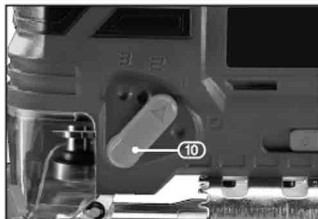
AJUSTE ORBITAL / PÊNDULO

A ação pendular atua na parte traseira da folha para ajudar o rendimento e a velocidade de corte.

Os 3 ajustes proporcionam cortes mais rápidos e eficientes numa variedade de materiais de madeira e plástico / PVC.

Gire o ajuste orbital/pêndulo (10) para ativar o ajuste desejado.

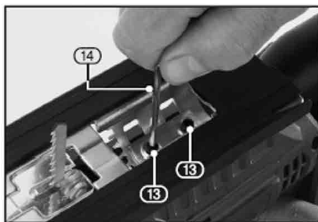
- **Posição 1:** Velocidade de corte mais lenta com um acabamento suave.
- **Posição 2:** Velocidade de corte média.
- **Posição 3:** Velocidade de corte mais rápida com um acabamento mais áspero.



CORTE EM ÂNGULO / BISEL

Para fazer cortes em bisel, pode ajustar-se a base até 45° em qualquer direção.

1. Utilize a chave fornecida (14) para afrouxar os parafusos da fixação (13).
2. Deslize a base (10) para atrás para desativar a configuração atual.



NOTA

Se utilizar a serra de recortes juntamente com uma guia paralela, deve retirar-se para realizar o passo anterior.

- Inclinar para o ângulo desejado $\pm 15^\circ / 30^\circ / 45^\circ$.
- Deslize a base (9) para a frente para ativar a configuração.
- Aperte os parafusos da fixação (13).

GUIA PARALELA

Se o material a cortar tiver uma extremidade reta, pode utilizar-se uma guia paralela para seguir a extremidade reta.

- Passe a guia paralela pelos pontos da base.
- Aperte os dois botões de bloqueio da guia paralela (8) para prender a guia com firmeza.

Faça um corte prévio num pedaço de madeira antes de fazer qualquer corte e ajuste em conformidade.

NOTA

Quando não estiver em utilização, aperte os parafusos (8) para evitar que vibrem e se percam.

ELIMINAÇÃO DE PÓ

A inalação de partículas de pó pode ser prejudicial para a saúde. A saída de extração de pó (12) deve estar ligada a um dispositivo de extração de pó.

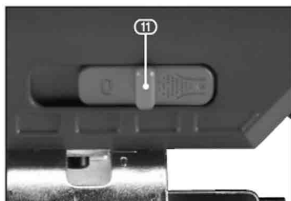
NOTA

Devido ao diâmetro de saída, poderá ser necessário adaptar o tamanho.



Quando se utiliza a serra com a extração ligada, o interruptor (11) deve estar na posição avançada; isto abre um canal para que o ar extraído possa sair da área da folha, mantendo as linhas de corte marcadas visíveis.

Se desejar utilizar a ferramenta sem a extração ligada, coloque o interruptor na posição traseira; isto faz com que o ar do motor saia perto da linha de corte para realizar a mesma função de limpar em qualquer linha de corte marcada.

**PRECAUÇÃO!**

O pó de madeira; incluindo as partículas e as fibras, etc. são prejudiciais para a saúde. Pode afetar o nariz, o sistema respiratório e a pele.

Por exemplo, as peças de fibra de densidade média que contêm formaldeído é um cancerígeno conhecido. Além das medidas anteriores, deve utilizar-se uma máscara antipó devidamente ajustada, adequada para a atividade e de acordo com os regulamentos correspondentes. Para atividades laborais que envolvam exposição a pó fino de madeira, deve utilizar-se uma máscara com uma classificação mínima de FFP2.

LUZ LED

A luz LED (7) ilumina-se quando se pressiona o gatilho interruptor.



MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza. Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después. No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

ANOMALÍAS & REPARACIÓN

1. En caso de avería llevar el aparato al servicio técnico de asistencia.
2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.
3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO.
Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Al final de la vida útil de la herramienta o cuando ya no pueda repararse, asegurarse de eliminarla de acuerdo con las normativas nacionales.

Contactar con la autoridad local para obtener detalles sobre la recolección en el área.

En cualquier circunstancia:

- No desechar la herramienta junto con la basura doméstica.
- No quemar.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

¡CUIDADO!

- No arrojar la batería al fuego ni manipularla; las celdas pueden explotar o liberar materiales tóxicos.
- No cortocircuitar las celdas, puede causar quemaduras.
- La batería debe separarse de la herramienta antes de desecharla.
- Debe desecharse de forma segura.
- No manipular la batería, se liberarán materiales corrosivos.
- No desechar la batería con carga.

Las baterías caducadas deben reciclarse/desecharse según la normativa o legislación correspondiente.

CLEANING

Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task. Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance. Do not submerge the appliance in water.

FAULTS

1. Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise.
2. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.
3. If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in case of damage.

CAUTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT.
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

DISPOSAL

At the end of the machine's working life, or when it can no longer be repaired, ensure that it is disposed of according to national regulations.

Contact your local authority for details of collection schemes in your area.

In all circumstances:

- Do not dispose of power tools with domestic waste.
- Do not incinerate.

BATTERY DISPOSAL INFO

WARNING!

- Do not put battery pack in fire or mutilate – cells may burst or release toxic materials.
- Do not short circuit cells, may cause burns.
- The battery pack must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The battery pack is to be disposed of safely.
- Do not mutilate batteries, corrosive electrolyte will be released.
- Do not dispose of batteries, or cells in a charged condition.

Expired batteries must be recycled/disposed of in accordance with the appropriate regulation or legislation. They should be returned to your local warranty agent/stockist.

NETTOYAGE

Débrancher l'appareil du courant électrique et le laisser refroidir avant quelque opération de nettoyage. Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné avec des gouttes de détergeant et le sécher par la suite. Ne pas utiliser de dissolvant, ni de produits au PH acide ou basique comme l'eau de javel, ni des produits abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Ne pas tremper dans l'eau ou autre liquide l'appareil.

ANOMALIES ET RÉPARATION

1. En cas de panne, amener l'appareil à son service d'assistance.
2. N'essayez pas de le montrer ou de le réparer car ça pourrait comporter un risque.
3. Si la connexion du réseau se trouve abîmée, elle doit être réparée de suite.

AVERTISSEMENT!

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielles ou mentales ou des personnes inexpérimentées que sous supervision. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou l'entretien ne sera réalisé par des enfants que sous supervision.



ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

ÉLIMINATION DES DÉCHETS

À la fin de la durée de vie de l'outil ou lorsqu'il ne peut plus être réparé, assurez-vous de l'enlever conformément à la réglementation nationale.

Contactez votre autorité locale pour plus de détails sur la collecte dans la région.

En toutes circonstances:

- Ne jetez pas l'outil avec les déchets ménagers.
- Ne brûlez pas.

ÉLIMINATION DE LA BATTERIE

ATTENTION!

- Ne jetez pas la batterie dans un feu ou ne la manipulez pas; les cellules peuvent exploiter ou libérer des matières toxiques.
- Ne pas court-circuiter les cellules, il peut causer des brûlures.
- La batterie doit être séparée de l'outil avant l'élimination.
- Il doit être éliminé en toute sécurité.
- Ne manipulez pas la batterie, des matériaux corrosifs seront libérés.
- Ne jetez pas la batterie avec charge.

Les piles périmées doivent être recyclées ou éliminées conformément aux règlements ou règlements applicables.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o esfriar antes de iniciar qualquer operação de limpeza. Limpe o aparelho com um pano úmido impregnado com algumas gotas de detergente e depois seque-o. Não use solventes, produtos com PH ácido ou básico, como alvejantes, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

ANOMALIAS E REPARO

1. Em caso de falha, leve o dispositivo ao seu serviço de assistência técnica.
2. Não manipule os produtos, nem tente substituir as peças.
3. Se o cabo estiver danificado, entre em contato com o revendedor onde o item foi comprado.

PRECAUÇÃO!

Este aparelho pode ser usado por crianças, adultos, pessoas com deficiências sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se tiverem sido supervisionados ou instruídos à utilização do aparelho de forma segura e a compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não serão executadas pelas crianças sem supervisão.



REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO.

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas de retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS

No fim da vida útil da ferramenta ou quando já não for possível repará-la, descarte-a de acordo com os regulamentos nacionais.

Entre em contacto com a autoridade local para obter informações sobre a recolha na área.

Em qualquer circunstância:

- Não descarte a ferramenta juntamente com o lixo doméstico.
- Não a queime.

ELIMINAÇÃO DA BATERIA

CUIDADO!

- Não atire a bateria para o fogo nem a manipule; as células podem explodir ou libertar materiais tóxicos.
- Não provoque um curto-circuito nas células, isso pode causar queimaduras.
- A bateria deve ser separada da ferramenta antes do descarte.
- Deve descartar-se de forma segura.
- Não manipule a bateria, pois libertam-se materiais corrosivos.
- Não descarte a bateria com carga.

As baterias fora de validade devem ser recicladas/descartadas de acordo com os regulamentos ou legislação correspondente.





CERTIFICADO DE GARANTÍA



WARRANTY CERTIFICATE // CERTIFICAT DE GARANTIE

// CERTIFICATO DI GARANZIA // CERTIFICADO DE GARANTIA// GARANTIE ZERTIFIKAT

Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Fabricado en PRC.

Imported by Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in PRC. Importé par Garsaco Import S. L. (B-12524773). Fabriqué en PRC. Importato da Garsaco Import S. L. (B-12.524.773). Made in PRC. Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in PRC. Von Garsaco Import S.L. importiert (B-12524773). Made in PRC.



Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

Questo prodotto è garantito per 2 anni dalla data di vendita, declinando ogni responsabilità per malfunzionamenti o rotture causati da uso improprio. Per questa garanzia sia valida, è necessario presentare questa cartolina e lo scontrino o fattura.

Ce produit est garanti 2 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 2 anos a partir da data de venda, em declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

Dieses Produkt ist für 2 Jahre ab Verkaufsdatum garantiert, sinkende keine Verantwortung für Fehlfunktionen oder Ausfall durch Missbrauch verursacht. Für diese Garantie gültig zu sein, müssen Sie diese Karte und das Ticket oder Rechnung zu präsentieren.

Nombre y dirección del comprador.

Name and address of the purchaser.

Nom et adresse de l'acheteur.

Nome e indirizzo dell'acquirente.

Nome e endereço do comprador.

Name und Anschrift des Käufers

Nombre y dirección vendedor.

Sello del establecimiento.

Name and Postal address. Stamp of establishment.

Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.

Nome e indirizzo postale. Timbro di stabilimento.

Nome e endereço postal. Carimbo do estabelecimento.

Name und Postanschrift. Stempel der Einrichtung.

